

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951 május 31. esütörtök.

A R A 4 L E J VIII. EVFOLYAM, 127. SZAM.

Ünnepélyes keretek között

## Megnyílt a Technikusok Tudományos Egyesületének kongresszusa

BUKAREST. — A RNK Atheneuma nagytermében ünnepélyes keretek között nyílt meg a Technikusok Tudományos Egyesületének első országos kongresszusa.

A kongresszus megnyitására jelen voltak a Román Munkáspárt Központi Vezetősége, valamint a kormány és a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének tagjai. A TTE vezetésének meghívására a kongresszus megnyitására akadémiások, mérnökök, tech-

nikusok, pártaktivisták, a tömegszervezetek, valamint a tudományos és technikai intézetek képviselői is résztvettek.

Résztvettek továbbá a Szovjetunió és a népi demokratikus országok diplomáciai képviselői, élükön a Szovjetunió nagykövete, S. I. Kavtaradzevel. Jelen voltak még M. D. Mityin, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának tagja és I. A. Maksimovszkij, a Voks megbízottja a RNK-ban.

### PROFIRI NICOLAE PROFESSOR AKADÉMIKUS MEGNYITÓ BESZÉDE

A megnyitó beszédet Profiri Nicolae mérnök, professor, akadémikus, a TTE ideiglenes központi bizottságának elnöke tartotta.

Miután a kongresszus résztvevői egyhangulag megválasztották az aktív elnökséget, Pro-

firi professor rámutatott azokra a nagy sikerekre és történelmi eredményekre, amelyeket dolgozó népünk a Párt vezetéseivel és a Szovjetunió sokoldalú és mérhetetlen segítségével megvalósított.

### CHIVU STOICA ELVTÁRS BESZÉDE

A RMP KV és a kormány nevében Chivu Stoica elvtárs a RMP KV politburojának helyettes tagja, a minisztertanács alelnöke, fém- és vegyipari miniszter lépett ezután az emelvényre, aki a RMP KV-nek és a RNK minisztertanácsának meleg üdvözlését tolmácsolta a TTE kongresszusának. Chivu Stoica elvtárs rámutatott arra, hogy miután a dicsőséges Szovjet Hadsereg felszabadította hazánkat, a munkásosztály magához ragadta a politikai hatalmat, alapvetően megváltozott a mérnökök és a technikusok szerepe. A munkásosztály az ipar államosításával a szocialista szektorban mindörökké felszámolta a kapitalizmusról jellemző ellentmondást a termelés társadalmi jellege és a termékek egyéni kisajátítása közt. Más viszony alakult ki a munkások és technikusok között, az együttműködés és segítség új viszonya a haza felvirágoztatásának magasabb ügyéért folytatott munkában.

A technika kifejlesztése — mondotta Chivu Stoica elvtárs — egyik alapvető feltétele a szocializmus felépítésének hazánkban. A népi demokratikus rendszer csak a tudomány és technika által nemzetgazdaság minden területén való állandó előrehaladása alapján, a termelőerőknek és hazánk gazdasági erejének szakadatlan növelése alapján, a nép sorából kiemelkedő új technikai káderek fizetés- és szociális felnevelése alapján fejlődik a szocializmus felé.

Chivu Stoica elvtárs ezután rámutatott arra, hogy az ország különböző pontjain lévő hatalmas munkatelepek, bányákban és ipari központokban ezrelkek dolgoznak a mérnökök és technikusok, tízezrekkel nevelődnek az új káderek.

Népköztársaságunk technikusai nagy többségük törekvé-

sei és érzelmi egyek a nép törekvéseivel és érzelmeivel, és ez nem is lehet másképp. Ime, ez a forrása technikusaink elszántságának, hogy a dolgozó néppel együtt védelmezzék gyáraikat és üzemüket, bányáikat és laboratóriumait az ellenség bármiféle fenyegetésével szemben, bármilyen kísérlettel szemben. Ime, ezért szállnak harcra a technikusok, együtt az összes dolgozókkal, a békés építés közös erőfeszítésében, az új világháború gyújtogatói ellen, az amerikai és angol imperialisták ellen. Az ellenség kísérleteinek megállítására a Párt és a kormány irányításával, a szovjet technikusok példája nyomán tudományosan szervezik meg munkájukat.

Országunk mérnökei és technikusai előtt az a feladat áll, hogy szakadatlanul emeljék tudományos színvonalukat, sajátítsák el a szovjet tudományt és technikát, hogy sikerrel oldhassák meg mindazokat a technikai-tudományos kérdéseket, amelyeket a termelés tesz fel nekik.

A Párt, a kormány és az egész dolgozó nép támogatását és megbecsülését nyújtja a mérnököknek és technikusoknak. A nép érdekében kell értékesíteniük technikai ismereteiket, hogy sikerrel válhassák valóra a szocializmus építését.

Befejezésül Chivu Stoica elvtárs hangsúlyozta, hogy országunk technikai értelmiségének feladata, hogy minden erejével hozzájáruljon országunk szocialista átalakításához, a Szovjetunió példája nyomán és segítségével. Ezen a réven hazánk mind erőteljesebb tényezőjévé válik a Béke Világfrontjának, amelynek élén a Szovjetunió és népünk nagy barátja és felszabadítója, a béke, a tudomány, a kultúra nagy zászlóvivője: Sztálin elvtárs áll.

### A SZOVJET KÜLDÖTTSEG ÜDVÖZLETE

Leleges taps fogadta az emelvényre lépő Szergej Petrovics Alexejev mérnök professzort, a szovjet küldöttség vezetőjét.

A Szovjetunió sokmillió műszaki értelmiségének, a kommu-

net sikerrel teljesítették, a főfeladatok tekintetében pedig jelentősen túlszárnyalták. A szovjet műszaki értelmiség hazafias büszkeséggel mondhatja el, hogy kivette a részét ebből a történelmi győzelemből, amelyet a szovjet nép Lenin és Sztálin pártjának vezetésével ért el. Népszerűek ezek a nagyszerű győzelmei a nép mélyéből eredő és a nép hatalmas támogatását élvező, szovjet társadalom és államforma nagy erejének újabb bizonyítékát jelentik.

Alexejev elvtárs ezután ismertette a kommunizmus nagyszerű építkezését, rámutatott a kapitalista rendszer ellentmondásaira és elmondta, hogy a szovjet műszaki értelmiség milyen nagy érdeklődéssel kíséri a RNK mérnökei és technikusai kongresszusának munkáját.

Ezután Macovschi akadémikus, a RNK akadémiajának, míg Alexandru Ion elvtárs az OSZT üdvözlését tolmácsolta.

C. Nenitescu professor „A mérnökök és technikusok hozzájárulása az 1951-ik évi állami terv határidő előtti teljesítéséhez, a TTE kongresszusának szerepe és fontossága” című jelentését olvasta fel. Hangsúlyozta, hogy a mérnökök és technikusok az egész dolgozó néppel együtt lelkesen harcolnak a terv teljesítéséért, hogy résztvegyenek drága hazánk felvirágoztatásának munkájában.

A délutáni ülésen Valkó Endre tanácsos a magyar küldöttség vezetője, a magyar dolgozók meleg üdvözlését tolmácsolta.

„A technikusok szerepe a szocialista verseny — a munka termelékenységének emelésének fő tényezője — fejlesztésében” címen Stoian Petrescu elvtárs mérnök, a fém- és vegyipari miniszter helyettese tartott előadást.

Rámutatott arra, hogy a kapitalista társadalom, amelyben a munkásnak semmi köze a munkaeszközökhöz, a termelés társadalmi jellege és a termelt javak egyéni kisajátítása okozta alapvető ellentmondások kizárják a munkaverseny lehetőségét. Munkaversenyek csak a szocializmus feltételei mellett születhetnek, csak a szocializmusban nyerhet a tömegek tevékenysége ilyen nagyszerű kifejezést. Hangsúlyozta a technikusok és munkások együttműködésének fontosságát és rámutatott arra, hogy a TTE köröknek nem szabad egyszerű technikai szerveknek maradniuk.

A fővárosi „Vulcan”-üzemek munkásküldöttségének üdvözlés után C. Dinulescu mérnök, az Energetikai Tervintézet főmérnöke terjesztette elő jelentését: „A mérnökök és technikusok hozzájárulása országunk villamosítási tervének megvalósításához” címmel. Hangsúlyozta, hogy az ipar és a mezőgazdaság kifejlesztése, a dolgozó nép kultúr színvonalának emelése elválaszthatatlanul hozzákapcsolódik az ország villamosításához.

A kongresszus folytatja munkálatait.

## Mai lapszámunkból:

- \* Megnyílt a Technikusok Tudományos Egyesületének kongresszusa. (1. oldal).
- \* A Kínai Népköztársaság kormánya magáévá teszi a Szovjetunió álláspontját a japán békeszerződés kérdésében. (2. oldal.)
- \* Befejezte munkálatait a DIVS végrehajtó bizottságának rendkívüli ülészaka. (2. oldal).
- \* Szakiskolások a vizsgaestű küszöbén. (3. oldal).
- \* Összeírja a nyaralásra küldendő gyermekeket a kolozsvári neptanács munka- és népjóléti ügyosztálya. (4. oldal).

## Teljesítsük határidő előtt a terv félelvi előirányzatát

105 SZÁZALEKBAN TELJESÍTIK FÉLELVI TERVELŐIRÁNYZATAIKAT AZ „UNIREA”-GYÁR DOLGOZÓI

Május 29-én üzemi bizottsági ülést tartottak az „Unirea”-gyár dolgozói. Az értekezleten résztvevő üzemi bizottsági tagok, élmunkások és technikusok megbeszélték azokat a lehetőségeket, amelyeknek segítségével idő előtt, június 15-ig befejezhetik a félelvi tervelőirányzatot.

Az üzem dolgozói ebben az évben 40,2 százalékkal növelték az üzem termelőképességét a múlt évihez viszonyítva. Ezt részben a szerszámok, gépek és felszerelések egyszerűbb kihasználásával érték el, részben pedig azzal, hogy ebben az évben sokkal több szakmunkást dolgozott az üzemben, mint az előző évben.

Ezt a harcot tovább kell vinniük — hangsúlyozta az értekezleten Kulcsár Dezső, az üzemi párt-vezető titkára. A fővárosi „Augusztus 23”-művek élmunkásainak versenymozgalma jó alkalom arra, hogy felrangsítsák a versenyszellemet az üzemben. A technikusok

feladatuk kapták, hogy pontosan kiszámítsák munkarészlegeikben, melyik üzem, mikorra fejezheti be a félelvi tervet. Az előzetes előkészület alapján jelentette be Apa Lajos mérnök az üzemi bizottsági ülésen, hogy a gyár öntődéje minden fennakadás nélkül június 15-ig befejezi a tervet, Engi Albert technikus vállalta, hogy június 15-ig a festésen kívül befejezik a megkezdett 6 darab kartológép összeszerelését. Ezzel egyidőben bejelentette, hogy a Technikusok Tudományos Egyesületének tagjai május 21-én 3 brigádot alakítottak, amely brigádok 225 munkaórával, munkaidő után önkéntesen segítenek a szerelőműhely munkásainak a gépek szerelésénél.

Ezután a munkavállalások egész sora következett, amely biztosíték arra, hogy június 15-ig értékben 105 százalékban teljesíthetik első félelvi tervelőirányzatukat az „Unirea”-gyár munkásai.

### A „HERBÁK JÁNOS” MŰVEK DOLGOZÓI IS BEFEJEZIK A FÉLELVI TERVET JUNIUS 15-IG

Nagyszerű szocialista munkaszellemlől telték tanubizonyoságot az elmúlt hónapokban a „Herbák János”-művek dolgozói. A pártévfordulóra elért termelési sikerek újabb eredmények kivívására serkentik őket. A bukaresti „Augusztus 23”-művek élmunkásainak versenyfelhívására fokozottabb munkateljesítménnyel válaszolnak. A cipőgyár munkásai elsőnek jelentkeztek s ígérik, hogy június 20-ig befe-

jezik az egész félelvi tervelőirányzatot. A gumigyár munkásai öt nappal hamarabb, június 15-ig fejezik be a tervet. A felsőbörgyár és a gépszíjgyár dolgozói ugyanerre az időpontra ígérték félelvi tervelőadatuk teljesítését. A talpgyár munkásai, technikusai és mérnökei pedig már június 5-én ráternek a második félelvi előirányzatának teljesítésére.

### KOLOZS-TARTOMÁNYBAN 540.173 DOLGOZÓ IRTA ALÁ A BÉKE VILÁGTANÁCSÁNAK FELHÍVÁSÁT

KOLOZSVAR. — A békebizottságok munkája egyre jobban kiszélesedik. Az agitátorok házról-házra járva, fekeresik azokat a családokat is, amelyeknek tagjai munka-beosztásuk következtében keveset tartózkodnak otthon.

Kolozsváron május 28-ig 103 ezren írták alá a békeívet. Kolozsvár-rajonban 60 ezren, Torda-rajonban 53.228-an, Torda városban 23.788-an, Zsibó-rajonban 67.156-on, Topánfalva-rajonban 37 ezer 902-en, Dés-rajonban 66.835-ön, Bánffyújváros-rajonban 39.592, Szamcsujvár-rajonban 49.670-en, Enyed-rajonban 40 ezren. Kolozs-tartományban május 28-ig 540.171-en írták alá a Béke Világtanácsának felhívását és egyhangulag követelik, hogy az öt hatalom a béke érdekében kössön egyezményt.

### A BŐSÉGES TERMÉSÉRT

## Lendületesen végzik a kapálást a Torda-rajoni dolgozó földművesek

TORDA. — (Tudósítónktól.) A Torda-rajoni dolgozó földművesek val azaféle lendülettel végzik a növénygondozási munkálatokat.

Május 25-ig a kukoricát 8374 hektáron, a napraforgót 989 hektáron, a cukorrépát 285 hektáron, a takarmányröpát 406 hektáron, a burgonyát 1014 hektáron, a babot 126 hektáron, a szójababot 68 hektáron, a dohányt 33 hektáron kapálták meg.

Az állami és kollektív gazdaságok példát mutatnak a növényazonosításban is. A felsődetréheim „Felszabadulás” kollektív gazdaság dolgozói a párttagok példáját követve május 21-én megkezdtek a répa és burgonya második kapálá-

sát is. Alsódetrehemen 1316 hektáron, Egerbogyón 1285 hektáron végezték el a kapálást. Háttul kullognak Alsóakios, Süttöreg és Bányabükk dolgozó földművesei.

A falusi szövetkezetek gondoskodtak a terménybegyűjtéshez szükséges szerszámok előkészítéséről. Május 24-ig 7000 ásvó, 1000 faszó, 300 sarló, 500 faszarvolyt és sok más szükséges szerszámot szereltek be.

A rajoni neptanácsnak és a községi neptanácsoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a dolgozó földművesek a legjobban feltételek mellett készüljenek fel a terménybetakarítási munkálatokra.

Marosi Béláné

# A Kínai Népköztársaság kormánya magáévá teszi a Szovjetunió álláspontját a japán békeszerződés kérdésében

MOSZKVA. — (Agerpres.) N. V. Roszesin, a Szovjetunió pékingi nagykövete május 22-én jegyzéket kapott Csü En Laj-tól, a Kínai Népköztársaság külügyminiszterétől, a japán békeszerződés ügyében.

A jegyzék szövege a következő:

„Különös meglepéssel közlöm, hogy a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának külügyminisztériuma a Szovjetunió kínai nagykövetsége után május 9-én megkapta a szovjet kormánytól az Egyesült Államok kormányához intézett jegyzéke másolatát. A szovjet kormány ebben a jegyzékben kifejtette álláspontját az USA japán békeszerződés-tervezetével kapcsolatban. Erre vonatkozólag a Kínai Népköztársaság kormánya elismerését fejezi ki.

A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya áttanulmányozta a szovjet kormány álláspontját és azt teljes mértékben megfelelőnek tartja. Ezért a Kínai Népköztársaság kormánya támogatja a szovjet kormány álláspontját az USA japán békeszerződés-tervezetével kapcsolatban, ugyancsak a szovjet kormány konkrét javaslatát a japán békeszerződés kidolgozására.

## A kínai kormány érvénytelennek minősíti az amerikaiak egyoldalú szerződés-tervezetét

Az Egyesült Államok kormánya azonban folytatja galád kísérleteit, hogy a Kínai Népköztársaságot — a kínai nép egyetlen törvényes képviselőjét — kirekesse a japán békeszerződés előkészítő munkálataiból, ami a legnagyobb sértés a kínai nép ellen. Ezt a kínai nép semmiesetre sem hajlandó eltűrni. A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya ismételtén kijelentette, hogy a Kínai Népköztársaság részvétele nélkül a japán békeszerződés előkészítését, kidolgozását és megkötését törvénytelennek és érvénytelennek minősíti, tekintet nélkül a szerződés tartalmára és eredményeire.

Az USA kormánya minden eszközzel arra törekszik, hogy a Kínai Népköztársaságot, a Szovjetuniót és más szövetséges államokat kirekeszzen a japán békeszerződés előkészítő munkálataiból, hogy monopolizálja a japán békeszerződés előkészítését és kidolgozását. Az USA a japán kormány függőségét az amerikai megszálló hatóságokkal szemben kihasználva, kényszeríteni akarja Japánra az Egyesült Államok számára kedvező békeszerződés feltételeinek elfogadására.

Teljesen világos, hogy az amerikai megszálló hatóságoknak alávett jelenlegi japán kormány nem képviseli a japán nép szabad akaratát. A békeszerződésben az amerikai kormány olyan feltételeket akar kényszeríteni Japánra, amelyek csak szerencsétlenséget hozhatnak a japán népre.

2. A szovjet kormány nagyon helyesen rámutatott arra, hogy az amerikai szerződés-tervezet a legfontosabb nemzetközi egyezmények — az 1943-as kairói nyilatkozat, az 1945-ös potsdami nyilatkozat és az 1945-ös jaltai egyezmény — nyílt megszegését jelenti.

Az amerikai kormány már a szövetséges hatalmak által Japán felett aratott győzelem idején megszegte a legfontosabb nemzetközi egyezményeket a szövetséges hatalmaknál szembeni politikája tekintetében.

Az említett nemzetközi egyezmények alapján az Egyesült Államok hadereje a szövetséges hatalmaktól felhatalmazást kapott Japán megszállására. Figyelembe véve, hogy a megszállás célja a japán militarizmus megszüntetésére és Japán demokratizálásának megvalósítására szorítkozzék. Ezzel szemben az amerikai megszálló hatóságok japán politikája a valóságban azt jelenti, hogy mindent

1. A japán békeszerződés előkészítésének ügymenetére vonatkozólag a szovjet kormány nagyon helyesen rámutat arra, hogy a japán békeszerződést nem dolgozhatja ki egyetlen állam, hanem a békeszerződés kidolgozásához szükséges az érdekeltektől államok kormányainak részvétele és a potsdami egyezménynek megfelelően, a japán békeszerződést négy állam — az USA, Anglia, Kína és a Szovjetunió — a többi érdekeltektől államok részvételével kell kidolgozni.

Ennek ellenére az USA kormánya egyoldalúan külön békeszerződést dolgozott ki Japánnal és a tanácskozás ürügye alatt a tervezet elfogadását akarja rákényszeríteni a többi érdekeltektől állam kormányára. Ez az eljárás az Egyesült Államoknak a japán békeszerződés kidolgozása tekintetében vállalt nemzetközi kötelezettségei nyílt megszegését jelenti.

megtesznek a japán militarizmus fenntartására és Japán demokratizálásának megakadályozására. Ezért az amerikai megszálló hatóságok japán politikája összeférhetetlen a felsorolt nemzetközi egyezményekkel és így törvénytelen. A felsorolt nemzetközi egyezmények egyben világosan leszögezik, hogy vis-

## Az USA kormánya a japán békeszerződés-tervezettel akarja leplezni távolkeleti törvénytelen akcióit

Az amerikai kormány békeszerződés-tervezete kísérlet arra, hogy ezeket a törvénytelen akciókat szentesítse.

A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya már 1950 december 4-i nyilatkozatában kifejtette, hogy Tajván és a Pescadores szigetek visszaadása Kínának a kairói nyilatkozatból következik és éppen ezért semmiféle alap sincs arra, hogy a már megoldott területi kérdéseket újból megvitassák. De az amerikai kormány a békeszerződés-tervezetben csupán annyit említ, hogy Japán lemond Tajvárra és Pescadores szigetekre vonatkozó jogairól. De a tervezet elhallgatja, hogy ezeket a területeket vissza kell adni Kínának.

Világos, hogy az amerikai kormány törvénytelenül és hosszú időre megszállás alatt akarja tartani Tajvánt és azt katonai támaszponttá alakítva, újabb lépést akar tenni a Kínai Népköztársaság elleni agresszió útján. Ezenkívül a szövetséges hatalmak között fennálló nemzetközi egyezmények egyike sem írja elő, hogy a Rjúkiu, a Bonin, a Volkano, a Markusz, a Rozario és a Pragsvela sziget az USA védelmi rendszeréhez tartozik.

Az USA kormánya azzal az ürüggyel, hogy az ENSZ védelmi bizottsága alá akarja helyezni a felsorolt szigeteket, nyíltan felvetette azt a kérdést, hogy ezeket a szigeteket helyezték az USA közigazgatása alá. Ez annyit jelent, hogy meg akarja kaparni ezeket a szigeteket.

Ezek a tények világosan bizonyítják az amerikai kormány féktelen, agressziós hódító tervét. A kínai nép a japán militarizmus részéről a legdurvább támadást szenvedte el és hosszabb ideig harcolt, mint bárki más a japán agresszorok ellen. Ezért a kínai nép a leghatározottabban állást foglal a japán militarizmus újjáélesztése ellen. Mint ismeretes, a szövetséges hatalmak Japánra vonatkozó nemzetközi egyezményei ismét-

A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya 1950 december 4-i nyilatkozatában rámutatott arra, hogy 1947 óta az amerikai kormány többször meg akarta szegni a japán békeszerződés megkötésének ügyrendjét és aláaknázza azokat az elveket, amelyek szerint a japán békeszerződést elsősorban a négy hatalom, — Kína, a Szovjetunió, Nagybritánia és az Egyesült Államok — külügyminiszeri tanácsának kell megvitatnia és kidolgoznia. A Kínai Népköztársaság kormánya nem volt és nincsen szándékában az egyetlen állam kormánya által kidolgozott japán békeszerződés-tervezet megvizsgálni. 1951 szeptember 18-án a japán imperialisták fegyveres erővel megszállták országunk jelentős részét és ezzel emberben és anyagban óriási veszteséget okoztak népünknek. Nyolc évi hősi ellenállási háborúban a kínai nép leverte a japán imperializmust és győzelmet aratott Japán felett. Ezért természetes, hogy a Kínai Népköztársaság részt kell vegyen a japán békeszerződés előkészítésében, kidolgozásában és megkötésében.

szá kell adni Kínának Tajvánt és a Pescadores szigeteket, valamint biztosítani kell Korea szabadságát és függetlenségét. Ennek ellenére az amerikai kormány törvénytelenül felhasználva Japán területét, emberanyagát és nyersanyagforrásait, fegyveresen megtámadta Koreát és megszállta Tajván szigetét.

## AZ AMERIKAI KORMÁNY FELTÁMASZTJA A JAPÁN MILITARIZMUST

Világos, hogy az amerikai kormány nem a japán militarizmus felszámolására, hanem feltámasztására célozza. Japán területét és a japán népet ágyútelékné használja fel és ezt a militarizmust koreai, kínai és más ázsiai ország elleni agresszió folytatásának és kiterjesztésének eszközévé akarja alakítani.

Mindezek mellett az amerikai kormánynak egyáltalán nincsen szándékában, hogy megszálló csapatokat a békeszerződés aláírása után visszavonja, sőt ellenkezőleg, meghatározatlan időre továbbra is megszállás alatt tartja. Az amerikai kormány békeszerződés-tervezetével törvénytelenül akarja Japán megszállását és hosszú időre szóló megszállási szabályzatot akar rákényszeríteni Japánra.

Mindebből látható, hogy az amerikai kormány japán béke-

szerződés-tervezete tartalmánál fogva mindenben ellentmond a Japán elleni háborúban résztvevő szövetséges hatalmak célkitűzéseinek, aláaknázza a szövetséges hatalmaknak Japánra vonatkozó nemzetközi egyezményeit, megsérti a szövetséges hatalmak érdekeit és leigázza a japán nép akaratát. Az amerikai kormány a békeszerződés-tervezettel egyetlen fő célt követ és pedig a japán militarizmus újjáélesztését, hogy folytassa és kiterjessze agresszióját az ázsiai országok ellen, ami türelmetlen a kínai nép és az ázsiai népek százmilliói számára, amelyek saját bőrükön érezték a japán militarista agressziót.

3. A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya magáévá teszi és mindenben támogatja a szovjet kormánynak a japán békeszerződés előkészítésére vonatkozó konkrét javaslatát.

## Nem lehet tovább halogatni a japán békeszerződés megkötését

A Kínai Népköztársaság és a Szovjetunió között 1950 február 14-én megkötött barátsági, szövetségi és kölcsönös segélynyújtási szerződésben a többoldali japán békeszerződés megkötésének biztosítására a szerződő felek világosan kimondták: „Kína és a Szovjetunió kötelezettséget vállalnak, hogy a kölcsönös megértés szellemében minden lehetőt megtesznek, hogy a többi hatalmakkal együtt, amelyek a második világháborúban szövetségesek voltak, mielőbb megkötésük a japán békeszerződést.”

A kínai nép a leghatározottabban állást foglal a japán militarizmus feltámasztása ellen, egyben teljes rokonszenvét fejezi ki a békére, a demokráciára és a nemzeti függetlenségre vágyó japán nép iránt. A kínai nép meggyőződése, hogy egy független, demokratikus, békeszerető és idegen befolyástól mentes Japán a béke fontos tényezője lenne Ázsiában és az egész világon. Ezért a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya teljes mértékben helyesli a szovjet kormány által megjelölt öt alapelvet, amelyek követni kell a Japánnal megkötendő igazságos és méltányos békeszerződés kidolgozásánál a kairói és a potsdami nyilatkozat, valamint a jaltai egyezmények megfelelően.

Ezek az alapelvek a következők:

a) Japánnak békeszerető, demokratikus és független államná kell válnia;

b) Biztosítani kell Japán lakosságának a demokratikus jogokat, nem szabad eltérni az olyan politikai, katonai vagy katonai jellegű szervezetek létezését, amelyek célja, hogy megfosszák a japán népet demokratikus jogaitól — éppenugy, mint ahogy ezt az olasz békeszerződés előírja.

c) A japán militarizmus újjáélesztése ellen biztosítékul a szerződésben meg kell állapítani a japán haderejére vonatkozó korlátozásokat, úgy, hogy ennek létszáma ne lépje túl az önvédelemhez szük-

mint a szovjet kormány, mindenkor ragaszkodott hozzá, hogy — közös megegyezéssel — a legkorábbi időn belül meg kell kötni Japánal a békeszerződést, a szövetséges hatalmak közötti legfontosabb nemzetközi egyezmények: a kairói nyilatkozat, a jaltai egyezmény és a potsdami nyilatkozat alapján, figyelembevéve, hogy a japán békeszerződés kidolgozását a négy hatalom — a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság, az USA és Anglia — a távolkeleti bizottság tagállamainak megbízottjaival együtt kell végezni. A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya ismételtén kifejtette, hogy az amerikai kormány 1947 óta már többször el akarta odázni a többoldali japán békeszerződés megkötését és 1950-től kezdve ismételtén megígérte a többoldali japán békeszerződés megkötését, külön akciókat kezdett a japán békeszerződés megtárgyalására.

séges mennyiséget, amint ez az olasz békeszerződésben van.

d) Nem kell alkalmazni Japánal szemben semmiféle korlátozó békés kereskedelmének fejlődése tekintetében.

e) Meg kell szüntetni a Japán és a más államok közötti kereskedelmi korlátozó összes intézkedéseket.

A felsorolt főbb célok konkrét megvalósítására a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya helyesli és támogatja a szovjet kormánynak azt a javaslatát, hogy a békeszerződésben tiltsák meg Japánnak, hogy résztvehessen bármely szövetséges hatalom elleni koalícióban; a japán békeszerződés megkötése után legkésőbb egy éven belül ki kell vonni Japánból az összes megszálló csapatokat; egyetlen idegen hatalomnak sincsen joga, hogy fegyveres erőt vagy hadászati támaszpontokat tartson fenn Japánban; a japán békeszerződést aláíró államok közösen támogatják Japán felvételét az ENSZ-be.

A Kínai Népköztársaság központi népi kormánya a japán kérdés békés rendezését mindenkor igen fontos láncszemnek tartotta az időszertől távolkeleti kérdések megoldásában. A Japánal megkötendő többoldali békeszerződés munkálatait nem lehet tovább halasztani. Ebből kiindulva a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya teljes mértékben támogatja a szovjet kormány következő javaslatát: 1951 júniusában vagy júliusában hívják össze az Egyesült Államok, a Kínai Népköztársaság, Nagybritánia és a Szovjetunió megbízottjaiból alakított külügyminiszeri tanács ülését a japán békeszerződés kidolgozására, figyelembevéve, hogy a békeszerződés kidolgozásának előkészítő munkálataiban vegyenek részt mindazok az országok, amelyek a megkötött, amelyek fegyveres erőket résztvevők a Japán elleni háborúban. A békeszerződés-tervezetet a békeértkezetet elé terjesztik megvizsgálásra.

CSÜ EN LAJ,

a Kínai Népköztársaság külügyminisztere

## Befejezte munkálatait a DIVSZ végrehajtó bizottságának rendkívüli ülészaka

BUDAPEST. — (Agerpres.) A TASS jelenti, hogy május 26-án a DIVSZ végrehajtó bizottsága befejezte munkálatait.

A végrehajtó bizottság Enrico Berlinguer, a DIVSZ elnöke jelenléte alapján határozatot fogadott el „Az ifjúság harca a magasabb életszínvonalért és a DIVSZ feladatai” címmel. E határozat részletesen megállapítja, milyen intézkedéseket kell hozni a tőkés, gyarmati és függő országok ifjúságának a magasabb életszínvonalért és a békéért

vívott harca egységének biztosítására.

Jacques Denis, a DIVSZ főtitkára jelentést terjesztett elő a harmadik világitifjúsági találkozó előkészületeiről és örömmel állapította meg, hogy 80 ország ifjúsága készül az ifjak békeünnepeire. A jelentés alapján elfogadott határozat annak szükségét hangsúlyozta, hogy fokozzák az előkészületeket főleg az afrikai országokban, a délkelet-ázsiai, középkeleti, távolkeleti és latinamerikai államokban.

E határozat felhívja az ifjakat arra, fokozzák a békevédelmi harcot és vegyenek részt az alábbiakban a Béke Világtanácsa felhívására. Végül felhívja az összes sajtóügynökségeket és lapokat, domborítsák ki a VIT jelentőségét, célját; az ifjúság békevédelmi harcának fokozását.

A végrehajtó bizottság végül elhatározta, hogy a DIVSZ tanácsát a harmadik VIT után 1951 augusztus 23–28 között rendezés ülésszakra hívja össze.



## A kolozsvári „Victoria“ szövetkezet termelőüzemei kitünő eredményeket mutatnak fel a takarékoság terén

A kolozsvári „Victoria“ szövetkezet dolgozói növekvő lendülettel dolgoznak öt éves tervünk időelőtti, sikeres megvalósításáért.

A szövetkezet cipészüzemének dolgozói ebben az évben május 25-ig 28 százalékkal növelték a munka termelékenységét. A május havi tervelőirányzati május 25-ig 93 százalékkal teljesítették. A munka termelékenységünk 28 százalékos növelése és a május havi terv időelőtti teljesítése biztosíték arra, hogy a

cipészüzem dolgozói jóval a határidő előtt befejezik az első félévi tervfeladatot. A takarékosági versenyben is eredményesen dolgoznak. A bőr-, talp- és fémhulladék feldolgozásával eddig 130.000 lej értékű anyagmegtakarítást értek el.

A szövetkezet szabóműhelyeinek dolgozói áprilisban 11,50 százalékkal növelték a munka termelékenységét. Ez részben annak tulajdonítható, hogy a szövetkezet szabóipari műhelyének dolgozói 82 százalékkal verseny-

ben állanak. Május 25-ig a konfekciós árnál 1.390.547 lej értékű megtakarítást értek el. Ezzel egyidőben 22.412 lej értékű segédanyag és 109.824 lej értékű villanyárammegtakarítást mutattak fel.

A cukorkagyár dolgozói április havi tervüket sulyban 9,53 százalékkal, értékben pedig 8,39 százalékkal szárnyalták túl. Ebben az időszakban 128.335 lej értékű megtakarítást értek el.

## Jóminőségű kőrifabutorokat gyártanak munkásnyaralók számára a „Lemn si Mobile“ szövetkezet dolgozói

A kolozsvári „Lemn si Mobile“ kisipari termelőszövetkezet asztalosműhelyének dolgozói kőrifabutorokat gyártanak a munkásnyaralók számára. Avegett, hogy a megrendelést minél hamarabb leszállíthassák, észszerűbb munkaszervezésre van szükség. A mennyiségi normákat eddig csak a műhelyre általában számították ki. Ugy gondolták, hogy náluk nem le-

het csoportokra és emberre felosztani.

Ahogy áttértek a kőrifabutorok gyártására, feloszták a munkát termelősoportokra. Minden csoport megkapta a rész munkamennyiséget és igényzik becsületesen elvégezni azt.

A jobb munkaszervezésnek tulajdonítható, hogy Rákosi János csoportja, amellelt, hogy százszázalékos minőségi munkát

végez, naponta 110-120 százalékkal teljesíti tervfeladatát. A „Lemn si Mobile“ szövetkezet asztalosműhelyének munkacsoportjai ma már mind normán felül dolgoznak. Elhatározták, hogy a kített határidő előtt elkészítik a munkásnyaralók részére a butorokat.

Csath József, az asztalosműhely termelési felelőse.

## Jó munkát végez a rettegi kulturothton

DÉS. — (Levelezőnkől.) A környék kulturothtonai közül kitűnik a rettegi kulturothton, amely a mező munkálatok idején sem szüntette meg tevékenységét; hanem fokozott mértékben támogatja kulturális téren a falu dolgozóit munkájuk elvégzésében.

A kulturothton keretében két táncszó, két színjátszó csoport és egy dalárda működik 81 taggal. A Párt irányításával, a tömegszervezetek komoly támogatást adnak a kulturothtonnak. A kulturothton vezetőségében a tömegszervezetek képviselve vannak és minden tag konkrét szervezeti munkát kapott

az otthon munkájával kapcsolatban.

A rettegi kulturothton versenyeket rendez. Így legutóbb hét ízben rendezett sakkversenyt, melyen 44-en vettek részt. A kulturothtonnak filmvetítő gépe van, hét filmbemutatót rendeztek. Ezen kívül nagy figyelmet szentelnek a tudományos, mezőgazdasági és politikai tárgyu előadásoknak. A múlt hónapban hét ilyen előadást tartottak, melyen több mint 2000 hallgató vett részt.

A kulturothton keretében négy tanuló, két irodalmi, egy mezőgazdasági és egy állattenyésztési kör működik, ezen kívül két orosznyel-

vü tanfolyamot szerveztek, egyiket a román, másikat a magyar anyanyelvű dolgozó földművesek részére.

A kulturothton vezetősége vonja be még jobban a dolgozó földműveseket a kulturmunkába. Ezen kívül meg kell szerveznie a rádióhallgató csoportot is a kulturothton keretében, hogy ezzel is hozzájárulhassanak a dolgozó földművesek kulturális színvonalának emeléséhez.

Lőrincz András, MNSz-aktivista

## Nyujtsanak több támogatást a kolozsvári városi közüzemeknél az ujitóknak

KOLOZSVAR. — (Levelezőnkől.) A városi közüzemek dolgozói komoly munkát végeznek az öt éves terv reájuk eső részének teljesítéséért. Így a géplakatos műhelyben precíziós géplakatos brigádot szerveztek. A brigád tagjai elhatározták, hogy vízmérő órákhoz szükséges fogaskerekeket készítenek, amelyeket az üzletekben nehezen lehet beszerezni. Így lehetővé válik, hogy a vízmérő órákat megjavítsák. A fogaskerekek előál-

lításához hozzájárul az is, hogy a közüzemek dolgozói egy régióta használaton kívül lévő marógépet helyezték üzembe.

A marógéppel Rápoli E. és Sonea Grigore géplakatos több fogaskereket készített, amelyet átadtak Reda Liviu mérnöknek ellenőrzés végett. Az átadott fogaskerekek azonban két hét elteltével sem kerültek vissza az üzembe s így a brigád tagjai nem tudnak arról, hogy a fogaskerekeket lehet-e használni.

Az üzemek dolgozói a frezológép üzembehelyezésével a munka iránti új magatartásukat bizonyították be. A gép azonban ma is kihasználatlanul hever, mert Reda mérnök nem ad utasításokat arra vonatkozóan, hogy készítsenek-e több fogaskereket, vagy nem. Elvárjuk, hogy üzemünk vezetősége támogassa jobban az ujitásokat, mert ezek hozzájárulnak az öt éves terv teljesítéséhez, a béke megvédéséhez.

Pop Sabin

## Összeírja a nyaralásra küldendő gyermekeket a kolozsvári néptanács munka- és népjóléti ügyosztálya

KOLOZSVAR. — A városi néptanács munka- és népjóléti ügyosztálya fontos feladatot tölt be. Az ügyosztályon megváltozott a tisztviselők munka iránti magatartása. A felekkel való bánásmód tekintetében is lényeges javulás történt. A bürokrácia kiküszöböléséért a munka- és népjóléti ügyosztály dolgozói mindent megtesznek. Így például kérvénymintákat sokszorosítottak, ami lényegesen megkönnyíti a hivatalos munkát, hozzájárul a bürokrácia kiküszöböléséhez.

Az ügyosztály utóbbi időben végzett tevékenysége között van az állami családi segélyek kiosztása. Kolozsváron legutóbb 1500 személy kapott családi segélyt. Az ügyosztály ebben a munkában a RDNSz segítségét kérte és közösen állították össze azoknak a névsorát, akik jogosultak voltak családi segélyre. A munka- és népjóléti ügyosztály nagy gondot fordít az

árva gyermekekre is. Nemrégben 84 gyermeket helyeztek el munkáscsaládoknál, akiknek az ügyosztály tartásdíjat fizet. A gyermekek nevelését az ügyosztály rendszeresen ellenőrzi, gondoskodik arról, hogy a gyermekek óvodába járjanak. Ezenkívül az ügyosztály vezetése alatt álló négy gyermekotthonban 160 gyermeket gondoznak.

A Kolozsváron működő két agglomerációban a munka- és népjóléti ügyosztály műhelyeket létesített. A gondozottak részére könyvtár áll rendelkezésre.

Az ügyosztály egy másik feladata a gyermekek nyaraltatásának megszervezése. Az idén sokkal több gyermeket küldenek a tengerpartra és a hegyekben lévő nyaralóhelyekre, mint az elmúlt esztendőben. A nyaralásra menő gyermekek névsorát most állítják össze. Előnyben részesítik a sokgyermekes családok gyermekeit és a jól tanuló plonirokat.

## Színház - Mozi - Opera

### ÁLLAMI MAGYAR OPERA:

Csütörtökön, május 31-én este 8 órakor: Pórlujárt örökösök (Gianni Schicchi) és Székelyfő.

### MOZI:

NÉPMOZGÓ: Vetélytársak. Előadások kezdete: 3. 5. 7 és 9-kor vasárnap d. e. 11-kor matiné

MUNKÁS MOZGÓ: Titkos küldetés. Előadások kezdete: 3. 5. 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

MAXIM GORKIJ: Egy igaz ember története. Előadások kezdete: 3. 5. 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

CAPITOL mozgó: Az ördög völgye. Előadások: 3. 5. 7. 9 órakor. Vasárnap d. e. 11 órakor matiné. Telefon: 24-64.

URANIA: Az czed fia. Előadások kezdete: 3. 5. 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

VÖRÖS CSILLAG: Az igazság dalnok. Előadások kezdete: 4. 6. 8 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

UJ IDŐK MOZGÓ: Május 28-június 3-ig: Híradó - Atom a keresztutnál - A prágai kiállítás - Balaton tavacska - Miska medve rajzfilm.

Junius 1-én, pénteken

### MEGNYILIK A SZAMOSFALVI GYÓGYFÜRDŐ!

Sós, kénés, izzap, meleg gyógyfürdő, iszap-pakkolás, pihenő szobák, masszáz, hidegfürdő, sós, kénés, rádióaktív vizekkel. Ásványvizek ivókurára. Félóránként autóbuszjárat.

A fürdőnél nappal a személyvonatok is megállnak.

### MOTORKEREKPAROSOK ES GEPKOCSEVEZETOK FIGYELMEBE!

Junius 4-en egyhónapos motorkerékpár és személygépkocsivezetői tanfolyam kezdődik a hajtási igazolvány elnyerésére.

Jelenkezni lehet naponta:

CENTRUL DE RECALIFICARE

Kolozsvár, Mócok-utja (Caiea Motilor) 64. szám.

Telefon: 14-49

Ugyanott július 2-án háromhónapos tanfolyami nyílik a hivatásos vezetők részére.

## Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Felhőtlen, több helyen záporoszával, zivatarral. Mérsékelt északnyugati, majd újabb keletre fordul szél. A hőmérséklet, főleg nyugaton csökken. Erdélyiszerte változó, zivarképződésre kedvező idő. Kolozsváron szerdán hajnalban 13 fok, délelben 26,5 fok volt, a légnyomás 760 mm., gyengén süllyed.

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG III. kerületi székháza a Böszörményi-utcából elköltözött a Mateotti-utca (Holló-utca mellett), a Valkai-vendéglő mellé.

A VÁROSI NÉPTANÁCS állat-egészségügyi ügyosztálya közli, hogy azok az apaállattulajdonosok, akik az egy éven aluli vagy felüli állattulajdonosok, akiknek a június 2-án az állatok megvizsgálása és minősítése végett jelentkezhetnek az állategészségügyi kórházban (Vörös Hadsereg-utja 53-57).

JUNIUS 1-ÉN, PÉNTEKEN megnyílik a Városi Népfürdő (Strand). HALALOZÁS. Bardóc Lajosné született Zagoni Szabó Julianna folyó hó 29-én elhunyt. Temetése folyó hó 31-én, csütörtökön délután 5 órakor lesz a temető nagykápolnájából.

## APRÓHIRDETÉS

TÖLGYFA EBÉDLŐSZEKRENY kihúzó asztallal, székekkel, kétajtós jég szekrény, hűtőszék, kerti

butor, márvány kapcsolótábla, márványlap rámaival, tartályok, nagy bádorgordó eladók. Horea-ut 48. I. emelet, ajtó 4. Délelőtt 10-11-ig. — SZEMZÖNÖKET sürgősen felvevünk. „December 30” Szövetkezet, Kolozsvár, O. Josif-utca 1 szám. — ELADÓ Singer varrógép, kétszemélyes és egyszemélyes szalon, Jókai-utca 25 szám, emelet, ajtó 7. — NŐI KERÉKPÁR jó állapotban eladó. Megtekinthető Mátyás király-utca 3 szám, fodrászüzlet. — EGYEDÜLÁLLÓ férfi lakást keres, esetleg teljes ellátással. Árpád-ut 35 szám. — HALÓSZOBA és nagy íróasztal eladó. Lázár-utca 21. Bakkos. — FINOMKIVITELŰ, új kombinált szoba, gyermekágy és kocsidarabonként is eladó. Asztalosműhely, Roosevelt-utca 3. Ovásban. ELADÓ kis családi ház. Érdeklődni Téglás-utca 4 szám. — RŰKÁMIÉ diófurniós, kétszemélyes és két használt fotel eladó. Bethlen-utca 36. bástyafalal szemben. — MENYASSZONYI ÉS KOSZORULÉNYI RUHÁK, fátlyak, koszoruk kikölcsönzése. „Dahlia”, Horea-ut 35 szám.

MUNKÁS MOZGÓ: bemutatja a TITKOS KÜLDETÉS című filmet.

Főszerepekben: Nkolaj Komisszarov, Elena Kuzmina. Előadások kezdete: 3. 5. 7 és 9 órakor. Következő műsor: Papa vakációzik.

## S P O R T

### EGYRE NAGYOBB NÉPSZERŰSÉGNEK ÖRVEND NÉPKÖZTÁRSASÁGUNKBAN A KÉZILABDA SPORT

KOLOZSVAR. — Vasárnap — mint jelentetük — 35.000 néző előtt játszották le Bukarestben a Román Népköztársaság—Csehszlovák Köztársaság kézilabda válogatott mérkőzést, melyet élvezetes és izgalmas küzdelem után a román csapat 14:13 arányban nyert meg. Már ezen a találkozón bebizonyosodott, hogy a kézilabda sportunk iránt Népköztársaságunkban egyre fokozódik az érdeklődés. Alig egy éve, hogy megindultak az elsőosztályú bajnoki küzdelmek és már ennek a sportágnak a népszerűsége hatalmasat nőtt.

Vasárnap a tartományhoz tartozó VASAS-SPORTNAPOT RENDEZNEK SZOMBATON ÉS VASÁRNAP KOLozSVÁRON

KOLOZSVAR. — Szombaton délután és vasárnap délelőtt a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen kerülnek megrendezésre a Vasas územek közötti atlétikai versenyek, amelyen az Atmatura, Monahul, Villamosmii, Electromontaj, Unirea, Electrocarbon, Triumf, a Vasas szakcserevezet, továbbá a Villamosipari és az Unirea szakiskola közel 150 női és férfi sportolója vesz részt.

Ugyancsak a fenti időpontban rendezik meg ezen a pályán Ara-

rajonok 8-8 női és férfi kézilabda csapata találkozik Kolozsváron, hogy megküzdjön a tartományi bajnokságért. A találkozót ez évben rendezik meg először. Valószínű, hogy egyszerre több pályán kerülnek megrendezésre ezek a mérkőzések. A műsort ma állítják össze. Jellemző a kézilabda sport iránti nagy érdeklődésre, hogy a kolozsvári kerületben 11 férfi és 5 női csapat játszik a bajnokságban, amelynek mérkőzéseit egyre nagyobb tömeg látogatja.

Vasárnap délután 3 órakor a szatmárnémeti Dinamo kézilabda csapata a Tudomány ellen játszik.

nyozgyeres. Torda, Marosujvár, Nagyenyed és Kolozsvár női és férfi vasipari dolgozóinak részvételével a röplabdabajnokságokat. A sakkversenyt a szakszervezet kulturtermében tartják, míg a torna-verseny pontos helyét és időpontját ma teszik közzé.

### NÉGY VÁROS

dolgozóinak sporttalálkozója lesz szombaton és vasárnap Kolozsváron. A „Fierul” (Kolozsvár), „Lantul” (Arad), „Banatul” (Temesvár)

és az „Otelul” (Nagyvárad) 40-40 dolgozója öt sportágban mérí össze erejét. Szombaton este 9 órakor a „Fierul” kulturtermében a sakkversenyeket, vasárnap reggel 8 órakor a pénzügyi pályán a tekeversenyeket, ugyancsak ebben az időpontban a „Fierul” kulturházában az asztalitenisz versenyeket, 10 órakor a Spárták December 30-utcai pályáján a női kosárlabda mérkőzéseket, majd délután 3 órakor a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelep kispályáján a labdarugó mérkőzéseket játsszák le.

### A „HERBÁK JÁNOS”

labdarugó csapata tegnap 2:0 (0:0) arányban győzött a Haladás ellen és ezzel a győzelmével csoportjában a harmadik helyre került. Vasárnap 3 elmaradt és egy megsemmisített mérkőzés kerül lejátszásra. A „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelep kispályáján délelőtt 10 órakor Dinamo—Vasas (Nagyenyed), 12 órakor Építők—Spárták (Zilah), délután 2 órakor Textila—Herbák János. Désen a Lokomotiva a kolozsvári Vasas ellen játszik.

## Világosság

Feladós szerkesztő LAZAR JÓZSEF Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. Kládóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19-11.